

PRÍKAZNÁ ZMLUVA

uzatvorená medzi:

Obchodné meno: **Mesto Šamorín**
DIČ: SK2020370121
IČO: 00305723
Sídlo: Hlavná 37, 931 01 Šamorín
Bankové spojenie: VÚB
Číslo účtu / IBAN: SK:
Kontakt:
V zastúpení: Csaba Orosz, primátor

ako Príkazcom (ďalej len „**Príkazca**“)

a

na strane druhej:

Obchodné meno: **TEKERŐ Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.**
DIČ: 10784910-2-41
IČ DPH: HU10784910
IČO: 01 09 168894
Sídlo: 1039 Budapest, Barátpatak utca 6. A. ép.
Názov banky:
Bankové spojenie:
SWIFT kód (BIC):
Kontakt:
V zastúpení: Szerényi Béla Bence, konateľ

ako Príkazníkom (ďalej len „**Príkazník**“).

(Príkazca a Príkazník spoločne ďalej len: „**Zmluvné strany**“)

Zmluvné strany uzatvárajú v tento deň túto zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Preambula

1. Zmluvné strany konštatujú, že Príkazník zastupuje ľudovú hudobnú formáciu s názvom „Magyar Banda“ (ďalej len „Vystupujúci“). Zmluvné strany konštatujú, že Príkazca sa vopred informoval o členoch formácie s názvom „Magyar Banda“, o ich činnosti a o nimi zastupovanom štýle.

Predmet zmluvy

2. Podpísaním tejto zmluvy Príkazca poveruje Príkazníka a Príkazník sa zaväzuje, že za nižšie uvedených podmienok Vystupujúci zrealizuje vystúpenie podrobne opísané v tejto zmluve (ďalej len **Podujatie** alebo **Produkcia**).

Príkazník vyhlasuje, že Vystupujúci disponuje takými schopnosťami a odbornými znalosťami, aby činnosť uvedenú v tejto zmluve vykonával na odbornej úrovni, ktorú možno od neho očakávať.

3. Údaje o Podujatí:

Názov Podujatia:	XVI. Festival Pomlé
Dátum konania Podujatia:	28.08.2026
Presné miesto konania Podujatia:	lesopark Pomle, 48.040604209187535, 17.325257433097185
Čas začiatku:	22:00
Dĺžka trvania vystúpenia:	70 minút
Začiatok zvukovej skúšky:	20:30
Kontaktné osoby Vystupujúceho:	Myrtil Nagy -
Zodpovedná osoba za Podujatie:	Lea Fašangová
Osobitné okolnosti:	Krytý amfiteáter

- a) V prípade, ak si Príkazca želá po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy odchyliť sa od miesta, času alebo osobitných okolností uvedených v tomto odseku, je povinný o tom bezodkladne informovať Príkazníka a Vystupujúceho. Príkazník je povinný najneskôr do 3 dní od doručenia informácie vyhlásiť, či akceptuje nové miesto a/alebo čas a/alebo osobitné okolnosti určené Príkazcom. V prípade ich neakceptovania je Vystupujúci oprávnený odmietnuť vystúpenie, resp. Príkazník je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy a ďalej požadovať 50 % z odmeny podľa bodu 10 tejto zmluvy z titulu zmluvnej pokuty. Ak Príkazník priamo na mieste podujatia zistí, že sa miesto a/alebo čas a/alebo osobitné okolnosti zmenili oproti predchádzajúcim dohodám takým spôsobom, o ktorom nebol vopred informovaný, je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy a ďalej požadovať 100 % z odmeny podľa bodu 10 tejto zmluvy z titulu zmluvnej pokuty.
- b) Zmluvné strany sa dohodli, že na pódiu, ako aj v priestoroch k nemu prislúchajúcich, nesmie byť umiestnená reklama s politickým obsahom.
4. Zmluvné strany konštatujú, že čas predstavenia (dĺžka trvania vystúpenia) zahŕňa čas potrebný na technickú prestavbu, prípadný prídavok, ako aj demontáž techniky po skončení vystúpenia. Vystupujúceho nemožno zaväzovať k poskytovaniu ďalšej umeleckej činnosti nad rámec dohodnutej dĺžky trvania vystúpenia.
5. Príkazník sa zaväzuje, že Vystupujúci zrealizuje stanovené vystúpenie v mieste uvedenom v bode 3 tejto zmluvy a v čase začiatku, ktorý je tam určený a že si na predstavenie prinesie hudobné nástroje potrebné k produkcii.

Povinnosti Príkazcu

6. Príkazca je povinný napomáhať riadnemu plneniu zmluvy zo strany Príkazníka a toto riadne plnenie prijať.

7. Príkazca sa zaväzuje, že pre účely plnenia tejto zmluvy zabezpečí pre Príkazníka nasledujúce podmienky:
- a) zvukovú techniku podľa priloženého technického rideru a plánu pódia (ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy – Príloha č. 2)
 - b) zabezpečiť možnosť zvukovej skúšky a technickej montáže v čase stanovenom v bode 3
 - c) základné pódium na základe priloženého technického rideru a plánu pódia (ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy)
 - d) v prípade podujatia v exteriéri zabezpečiť zastrešenie pódia
 - e) prívod elektrickej energie podľa priloženého technického rideru (ktorý tvorí súčasť tejto zmluvy) na základe predchádzajúcej dohody
 - f) šatne a čisté, udržiavané sociálne zariadenia na základe dohody
 - g) bezplatné parkovacie miesta a povolenia na vjazd na parkovisku najbližšom k pódiumu
 - h) zabezpečiť catering pre celý štáb a spolupracovníkov Produkcie na základe predchádzajúcej dohody, a to spôsobom, aby bol catering k dispozícii už 2 hodiny pred začiatkom vystúpenia
 - i) zabezpečiť usporiadateľskú službu pre štáb a spolupracovníkov Produkcie, ako aj ochranu cenností štábu a spolupracovníkov Produkcie
 - j) pred vystúpením Produkcie je moderátor/hostiteľ podujatia povinný konzultovať s Príkazníkom text úvodného slova (uvítania), ktorým zamýšľa uviesť Produkciiu na pódium.
 - k) Príkazca sa zaväzuje, že sa bude aktívne podieľať na propagácii podujatia nasledujúcim spôsobom: zverejní informácie o podujatí na svojej vlastnej webovej stránke, v mesačnom programe, na mesačných plagátoch podujatí, v internetovom newsletteri a na tých príležitostných inzertných plochách, kde propaguje svoje mesačné alebo týždenné programy,
 - l) Príkazca sa zaväzuje, že v súvislosti s Podujatím uskutoční mediálnu kampaň, ktorú vopred odkonzultuje s Príkazníkom.
 - m) Príkazca zabezpečí, aby Príkazník, resp. osoby konajúce v jeho mene, mali v mieste konania podujatia možnosť predaja produktov nimi distribuovaných, ktoré úzko súvisia s umeleckou činnosťou Vystupujúceho. Ide najmä o: CD a iné zvukové nosiče, tričká, darčkové predmety. Predaj sa môže začať najmenej 2 (dve) hodiny pred začiatkom vystúpenia a môže trvať ďalšie 2 (dve) hodiny po ukončení vystúpenia. Príkazník sa zaväzuje, že predaj bude realizovať pri úplnom dodržiavaní platných právnych predpisov týkajúcich sa obchodu. Príkazca zabezpečí pre účely vykonávania vyššie uvedenej činnosti v areáli podujatia priestor chránený pred dažďom s rozlohou minimálne 5 (päť) metrov štvorcových, ako aj primeraný prívod elektrickej energie, a ďalej súhlasí s tým, aby Príkazník, resp. osoby konajúce v jeho mene, na tomto vyhradenom mieste nainštalovali predajný stánok, pult a/alebo konštrukciu (stojan).
8. Príkazca s plným vedomím trestnoprávnej zodpovednosti vyhlasuje, že pre miesto konania Podujatia disponuje platným povolením na prevádzku a zároveň preberá záruku za to, že miesto konania Podujatia spĺňa požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (BOZP) a ochranu pred úrazmi v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov.

Príkazca podpisom tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa, že žiadna tretia osoba nemá také právo alebo nárok, ktorý by bránil plneniu jeho záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo by toto plnenie znemožňoval.

Príkazca sa zaručuje, že organizácia Podujatia neporušuje žiadny právny predpis a že počas jeho realizácie budú dodržané všetky celoštátne a miestne právne predpisy, ako aj nariadenia príslušných orgánov. Za škody vzniknuté v dôsledku porušenia tohto odseku nesie Príkazca plnú majetkovú zodpovednosť. Zmluvné strany výslovne potvrdzujú, že Príkazník nenesie zodpovednosť za žiadne škodové udalosti, úrazy alebo úradné pokuty vzniknuté v mieste konania podujatia, s výnimkou prípadných škôd vzniknutých v dôsledku preukázateľne nezákonného a zavineného konania Príkazníka.

9. Pokiaľ má Príkazca v súvislosti s plnením tejto zmluvy a s programom Príkazníka akékoľvek pripomienky alebo výhrady, je povinný túto skutočnosť oznámiť Príkazníkovi bezodkladne, najneskôr však prvý pracovný deň nasledujúci po konaní Podujatia. Pokiaľ Príkazca v uvedenej lehote oznámenie neuskutoční, nemôže si dodatočne uplatňovať žiadne nároky zo zodpovednosti za vady ani iné výhrady vyplývajúce z tejto zmluvy.

Odmena za dielo

10. Zmluvné strany sa dohodli, že výška odmeny prislúchajúcej Príkazníkovi je stanovená na sumu 2.100.000,- HUF + 0 % DPH, t. j. 2.100.000,- forintov plus DPH. Odmena je stanovená ako fixná suma, nezávislá od výnosov podujatia. Odmena zahŕňa náklady uvedené v ponuke, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy, vrátane cestovných nákladov. Odmena bude vyplatená jednorazovo v lehote do 14 kalendárnych dní po vystúpení.

Porušenie zmluvy

11. V prípade, ak Príkazca nezabezpečí podmienky stanovené v bodoch 6 až 9 tejto zmluvy spôsobom v nich opísaným, Vystupujúci je v takom prípade oslobodený od povinnosti poskytnutia umeleckého výkonu a Príkazník je oprávnený vyfakturovať Príkazcovi z titulu náhrady škody odmenu a cestovné náklady špecifikované v bode 10.
12. V prípade, ak podujatie slúži akýmkoľvek politickým, ideologickým alebo osobitným odborným záujmom, je Príkazca povinný o tejto skutočnosti písomne informovať Príkazníka pred podpisom zmluvy. V opačnom prípade môže Príkazník alebo Vystupujúci kedykoľvek odmietnuť uskutočnenie produkcie Vystupujúceho, pričom mu prináleží celá odmena dohodnutá v zmluve, ako aj cestovné náklady. V prípade, ak Príkazca neinformuje Príkazníka o vyššie uvedených skutočnostiach, je Príkazca povinný zaplatiť Príkazníkovi zmluvnú pokutu vo výške 2 000 000 HUF, slovom: dva milióny forintov.
13. Príkazca je povinný zaplatiť Príkazníkovi odmenu špecifikovanú v bode 10 tejto zmluvy spôsobom tam uvedeným, a to bez ohľadu na zavinenie, v nasledujúcich prípadoch:

- a) Produkciu organizovanú v exteriéri nie je možné začať načas z dôvodu nepriaznivého počasia,
- b) v mieste konania Produkcie sa pred pódium nachádza menej ako 50 divákov,
- c) Produkciu nie je možné začať ani po 60 minútach čakania po stanovenom čase začiatku.
- d) Úhrada nákladov Produkcie/koncertu nesmie byť závislá od výnosov, teda Príkazníkovi prináleží odmena špecifikovaná v bode 10, ako aj cestovné náklady aj v prípade, ak sa publikum v mieste konania podujatia nezúčastní v dostatočnom počte.

Vyššie uvedené udalosti sa teda považujú za riziko Príkazcu a zakladajú nárok Príkazníka na odmenu.

Doba platnosti zmluvy a storno podmienky

- 14. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu uzatvárajú na konkrétnu produkciu, pričom zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Po uplynutí termínu produkcie špecifikovaného v bode 3 zmluva zaniká automaticky, bez potreby akéhokoľvek oznámenia, s výnimkou nárokov na platbu, zmluvnú pokutu a náhradu škody.
- 15. V prípade, ak Príkazca zruší Produkciu viac ako 50 dní pred termínom konania Produkcie, prináleží Príkazníkovi zmluvná pokuta vo výške 30 % z odmeny špecifikovanej v bode 10 tejto zmluvy. Časť preddavku zaplateného podľa bodu 11, zníženú o sumu zmluvnej pokuty, je Príkazník povinný bezodkladne vrátiť Príkazcovi formou bankového prevodu.
- 16. V prípade, ak Príkazca zruší Produkciu v lehote 60 dní pred termínom konania Produkcie, prináleží Príkazníkovi zmluvná pokuta vo výške 70 % z odmeny špecifikovanej v bode 10 tejto zmluvy. Faktúru na sumu prevyšujúcu 50 % zaplateného preddavku zašle Príkazník poštou Príkazcovi do 8 pracovných dní od zrušenia Produkcie.
- 17. Zmluvné strany výslovne potvrdzujú, že vyhlásenia smerujúce k zrušeniu Produkcie musia byť zaslané druhej zmluvnej strane vo forme písomného listu na adresu uvedenú v tejto zmluve, a to doporučene s doručenkou alebo iným spôsobom vhodným na preukázanie doručenia. Zmluvné strany sa dohodli, že za autentický list považujú aj správy doručené e-mailom, pokiaľ sú odoslané z e-mailových adries zmluvných strán uvedených v tejto zmluve. Pri výpočte vyššie uvedených lehôt je rozhodujúci moment prevzatia vyhlásenia adresátom. Oneskorené vyhlásenia alebo vyhlásenia odoslané v inej ako tu uvedenej forme nemajú žiadne právne účinky.
- 18. V prípade, ak sa vystúpenie neuskutoční z dôvodu neodvratiteľnej vonkajšej okolnosti (vis maior), ktorú ani jedna zo zmluvných strán nemôže ovplyvniť, nárok na zmluvnú pokutu nemožno uplatniť. Za takéto okolnosti sa považujú najmä: choroba alebo úmrtie ktoréhokoľvek člena skupiny, resp. jeho blízkej osoby, fyzická prekážka na strane skupiny (autonehoda, úraz), občianske nepokoje, štrajk, blokáda, povstanie, epidémia, prerušenie alebo meškanie dopravy, vojna alebo výnimočný stav. Do okruhu udalostí vis maior nepatria, a teda nárok na zmluvnú pokutu je možné uplatniť podľa vyššie

uvedeného, ak Príkazca odstúpi od organizovania podujatia alebo vypovie túto zmluvu s odvolaním sa na finančné alebo iné dôvody, ďalej ak sa podujatie neuskutoční alebo bude ukončené z dôvodu iného ako vyššie uvedeného, na základe zásahu alebo rozhodnutia orgánu verejnej moci, najmä z dôvodu nedodržania požiaro-bezpečnostných alebo hygienických predpisov, alebo z dôvodu prekročenia hlukových limitov podľa príslušného všeobecne záväzného nariadenia miestnej samosprávy. Do okruhu udalostí vis maior nepatrí, a teda nárok na zmluvnú pokutu je možné uplatniť podľa vyššie uvedeného, ak Príkazca odstúpi od organizovania podujatia alebo vypovie túto zmluvu s odvolaním sa na počasie alebo iné meteorologické javy, s výnimkou prípadu, ak Národná meteorologická služba (Slovenský hydrometeorologický ústav) vydá pre oblasť konania podujatia výstrahu 2. stupňa (oranžová) alebo nebezpečnejšiu.

19. V prípade ochorenia ktoréhokoľvek člena vystupujúcej skupiny je tento povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť Príkazcovi a preukázať ju kópiou riadneho lekárskeho potvrdenia. Pokiaľ sa Vystupujúci do času začiatku vystúpenia nezotaví do takej miery, aby jeho ošetrojúci lekár schválil vystúpenie, je Vystupujúci oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez povinnosti zaplatenia zmluvnej pokuty alebo akéhokoľvek odškodnenia.

Licenčné povolenie, autorské práva a honoráre výkonných umelcov

20. Licenčné povolenie udelené touto zmluvou sa vzťahuje výlučne na verejné vystúpenie Vystupujúceho. Príkazník si výslovne vyhradzuje všetky ostatné práva, ktoré nie sú povolené touto zmluvou – vrátane, ale nie výlučne, práva na televízne alebo rozhlasové vysielanie, práva na vyhotovenie akéhokoľvek záznamu a jeho rozmnožovanie.

Príkazca môže vyhotovovať obrazový a zvukový záznam z koncertu len s predchádzajúcim súhlasom Príkazníka. Príkazník si vyhradzuje právo kontrolovať kvalitu vyhotovených záznamov a v prípade, ak ich neuzná za vyhovujúce, môže zakázať ich zverejnenie, resp. akékoľvek ich použitie. Zmluvné strany sa dohodli, že Príkazník je oprávnený bez obmedzenia používať záznamy vyhotovené z vystúpenia s jasným označením podujatia; Príkazca je povinný na požiadanie poskytnúť jeden exemplár týchto záznamov Príkazníkovi bezodplatne. Ak nie je dohodnuté inak, určený fotograf Príkazníka môže vyhotovovať fotografie z vystúpenia bez obmedzenia. Príkazca je povinný zabezpečiť fotografovi voľný pohyb s rovnakými oprávneniami, aké má Vystupujúci.

Príkazca je povinný prijať všetky opatrenia, ktorými môže zabrániť vyhotovovaniu neoprávnených záznamov z Podujatia.

21. Príkazca berie na vedomie, že akýkoľvek záznam z Produkcie Príkazníka (TV, audio, video, foto atď.) môže byť vyhotovený výlučne na základe vopred písomne dohodnutého a schváleného povolenia. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za porušenie zmluvy.
22. Odmena za verejné vykonanie diela, splatná na základe zákona č. LXXVI z roku 1999 o autorskom práve (v zmysle platného Autorského zákona), je zahrnutá v sume dohodnutej odmeny.

sporu neviedli k výsledku. Zmluvné strany podpísaním tejto zmluvy dojednávajú výlučnú miestnu príslušnosť súdu podľa sídla Príkazníka.

32. V otázkach neupravených touto zmluvou sa vzťahy zmluvných strán riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona č. LXXVI z roku 1999 o autorskom práve.
33. Zmluvné strany podpísaním tejto zmluvy zaručujú, že v súvislosti s osobnými údajmi kontaktných osôb dodržiavajú aktuálne platné maďarské právne predpisy, ako aj priamo uplatniteľné pravidlá Európskej únie, najmä zákon č. CXII z roku 2011 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (GDPR). Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje kontaktných osôb výlučne na účel plnenia zmluvy uzavretej medzi nimi, a to v nevyhnutnom rozsahu a po nevyhnutnú dobu. Strany zaručujú, že disponujú náležitým oprávnením od dotknutých osôb na poskytnutie ich osobných údajov uvedených v tejto zmluve. Zmluvné strany konštatujú, že ak zanikne status kontaktnej osoby alebo ak dôjde k zmene jej osobných údajov, bezodkladne o tom informujú druhú zmluvnú stranu.
34. Zmluvné strany si túto Príkaznú zmluvu po jej prečítaní a interpretácii, ako zmluvu vo všetkom zodpovedajúcu ich vôli, vlastnoručne podpísali v 2 rovnopisoch v maďarskom a slovenskom jazyku, ktoré sú doslovne totožné.

Dátum: 17.06.2026



.....
Mesto Šamorín

V zastúpení: Csaba Orosz, primátor

PRÍKAZCA

Pečiatka

TEKERŐ KFT.
Adószám: 10784910-2-41
1039 Budapest
Barátpatak u. 6. A ép.

.....
**TEKERŐ Ipári, Kereskedelmi és
Szolgáltató Kft.**

Szerényi Béla Bence, konateľ
PRÍKAZNÍK

Pečiatka

23. Príkazca podpísaním tejto zmluvy berie na vedomie, že žánrové označenie Produkcie sa môže uvádzať výlučne spôsobom uvedeným v tejto zmluve a v ponuke, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Vo všetkých verejných materiáloch je povinné uvádzať presný názov Vystupujúceho. V materiáloch použitých na propagáciu Podujatia môžu byť použité len také obrazy a texty, ktoré Príkazník vopred schválil.
24. Z fotografií vyhotovených z Produkcie môžu byť použité výlučne tie zábery, ktoré Príkazník písomne schválil.

Povinnosť mlčanlivosti

25. Príkazca sa zaväzuje, že uchová všetky informácie, údaje, ako aj všetky ostatné dôverné materiály, o ktorých sa dozvedel, a bude s nimi nakladať ako s obchodným tajomstvom. Berie na vedomie, že tieto informácie a údaje neoprávnene nepoužije, neodovzdá ich inej osobe, resp. neoprávnenej tretej osobe a nesprístupní ich. Príkazca si je vedomý trestnoprávných následkov porušenia povinnosti mlčanlivosti (neoprávnené nakladanie s údajmi, porušenie obchodného tajomstva), ako aj príslušných ustanovení zákona o ochrane hospodárskej súťaže.
26. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti zo strany Príkazcu môže Príkazník vypovedať túto zmluvu o dielo s okamžitou účinnosťou. V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti zodpovedá Príkazca za škodu v celom rozsahu. Príkazca je povinný v prípade porušenia povinnosti obsiahnutej v tomto vyhlásení o mlčanlivosti zaplatiť Príkazníkovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % z odmeny špecifikovanej v bode 10.

Záverečné ustanovenia

27. Zmluvné strany sú povinné počas trvania zmluvy neustále vzájomne spolupracovať v súlade s požiadavkami dobrej viery a poctivosti. V súlade s tým sa budú včas informovať o všetkých podstatných otázkach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.
28. V prípade, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán poruší svoju informačnú povinnosť a povinnosť súčinnosti, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane škodu tým vzniknutú, a to podľa všeobecných pravidiel zodpovednosti za škodu spôsobenú porušením zmluvy.
29. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú, že podstatné informácie obsiahnuté v tejto zmluve (napr. odmenu) budú považovať za obchodné tajomstvo a žiadna zo strán nie je oprávnená ich sprístupniť tretej osobe alebo verejnosti. Zmluvná strana, ktorá túto povinnosť poruší, je povinná nahradiť poškodenej strane vzniknutú majetkovú alebo nemajetkovú ujmu.
30. Zmluvné strany konštatujú, že akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy sú platné výlučne v písomnej forme.
31. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú riešiť prednostne mierovou cestou, prostredníctvom rokovaní, a na súd sa obrátia iba v prípade, ak rokovania o urovnaní